

BIULETYN WILANOWSKI

nr 21 (38)

Nakład: 3 200 egzemplarzy

8 GRUDNIA 1995 r.

Wilanów – Powsin – Powsinek – Zawady – Kępa Zawadowska + bliskie okolice

WIADOMOŚCI

Sesja Gminy

Najbliższa sesja Rady Gminy Warszawa-Wilanów odbędzie się 19 grudnia br.

Nowe nazwy ulic w Wilanowie

Uchwałą Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 19 października 1995 r. nadano nazwy ulicom w Wilanowie:

- ulicy usytuowanej prostopadle do ul. Stanisława Lentza w kierunku południowym nazwę: **Królewiczka Aleksandra**;
- ulicy odchodzącej od ul. Sytej i równoległej do ul. Vogla nadano nazwę: **Nad Wilanówką**;
- ulicy usytuowanej prostopadle do ul. Arbuzowej, w pobliżu skrzyżowania Alei Wilanowskiej z ul. Jana Sobieskiego nadano nazwę: **Zdrowa**.

Będzie ocieplanie

Jak się dowiadujemy, dwuletnia przerwa w pracach przy ocieplaniu budynków SM „Osiedla Wilanów” zakończy się na str. 2

Uroczystość



Tymczasowa kaplica nowo powstałej parafii o.o. Barnabitów pw. św. Antoniego Marii Zaccarii przy ul. Sobieskiego 15. W niedzielę, 3 grudnia poświęcenia kaplicy dokonał prymas Polski, ks. kardynał Józef Glemp. O uroczystości piszemy na str. 2.

RESTAURACJA CHIŃSKA

WIELKI SMOK

Oferujemy

- Zupy w sześciu smakach
- Zakąski zimne
- Zakąski gorące
- Zakąski pieczone z ryżem i makaronem
- Potrawy z warzyw
- Dania z wieprzowiny
- Dania z drobiu
- Dania z wołowiny
- Dania z ryb
- Dania z To-Fu
- Desery
- Dania na wynos

Zapraszamy

Wilanów
ul. Sobieskiego 18
tel. 642-67-45

NAJTAŃSZY SKLEP SPORTOWY w WARSZAWIE!

Oferujemy:

- ☆ buty sportowe
- ☆ odzież sportową
- ☆ sprzęt tenisowy
- ☆ rolki
- ☆ rowery
- ☆ sprzęt turystyczny
- ☆ sprzęt i stroje fitness
- ☆ kosmetyki
- ☆ torby i plecaki
- ☆ w sezonie zimowym: łyżwy, sanki, sprzęt narciarski

Otwarte:
poniedziałek – piątek 11⁰⁰–19⁰⁰,
sobota 10⁰⁰–14⁰⁰

SALON SPORTOWY

ems
SPORT

Zapraszamy do naszego sklepu
w Al. Niepodległości przy SGH
Tel. (022) 25-72-65. 090217-000
Zapewniamy fachową obsługę,
transport na terenie Warszawy

redblack



W okresie świątecznym br.
sklep będzie otwarty:

- 23.12.95 — non stop
- 24.12.95 — do godz. 15⁰⁰
- 25.12.95 — od godz. 20⁰⁰
- 26–31.12.95 — non stop
- 31.12.95 — do godz. 18⁰⁰
- 01.01.95 — od godz. 20⁰⁰

Naszym klientom życzymy zdrowych
i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz Szczęśliwego Nowego 1996 Roku
Właściciele i pracownicy
RED-BLACK

PRYWATNY INSTYTUT ZDROWIA I URODY

SOBIESKIEGO 18 tel. 42 43 30, 42 70 57

Zaprasza do nowo otwartego
salonu optycznego

komputerowe badanie wad wzroku
soczewki kontaktowe
wspaniały wybór opravek okularowych

Promocja

Kupon upoważnia do 10% zniżki
do końca 1995 roku
na wykonane u nas okulary korekcyjne



Uroczystość w nowej parafii

W ostatnią niedzielę, 3 grudnia w tymczasowej kaplicy nowej parafii pw. św. Antoniego Marii Zaccarii o.o. Barnabitów, przy licznie uczestniczących mieszkańcach parafii miała miejsce szczególnie uroczysta msza, którą celebrował ks. prymas kardynał Józef Glemp. Ks. prymas poświęcił kaplicę oraz miejsce, gdzie w przyszłości stanie kościół parafialny. Koncelebrantami mszy św. byli ks. Kazimierz Lorek, proboszcz nowej

parafii, b. generał zakonu Barnabitów ks. Giuseppe Bassotti, wicegenerał zakonu ks. Giuseppe Moretti, dziekan dekanatu wilanowskiego, ks. prałat Bogusław Bijak, proboszcz parafii św. Tadeusza na Sadybie, ks. prałat Stanisław Pyzel i ks. Tadeusz Mierzwiński, proboszcz parafii NMP Matki Miłosierdzia na Stegnach oraz inni księża z sąsiednich parafii. Ks. Moretti podziękował ks. prymasowi za powołanie nowej parafii o.o. Barnabitów w Polsce.

W homilii ks. prymas podziękował wszystkim proboszczom za wieloletnie starania w utworzeniu nowej parafii, podkreślając szczególnie pracę ks. prałata Bogusława Bijaka, podziękował też o.o. Barnabitom za podjęcie trudu pracy w parafii.

Wyraził wdzięczność o.o. Barnabitom za to, „że przyjechali ze słonecznej Italii i podjęli pracę na wzór ich patrona św. Pawła Apostoła — pracę pełną dynamizmu i nowych form duszpasterzowania”.

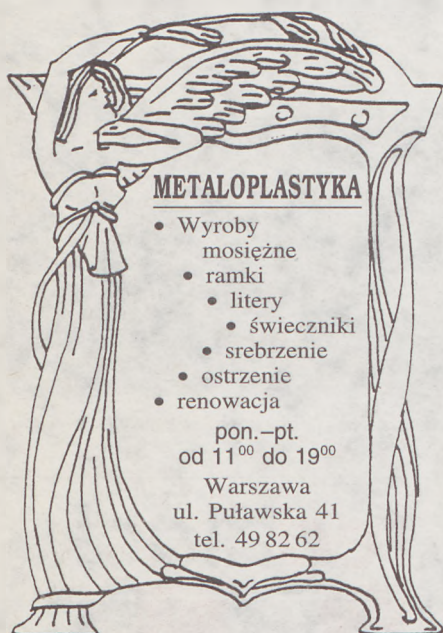
Nowa parafia powstała przez wydzielenie części parafii wilanowskiej św. Anny, parafii św. Tadeusza na Sadybie oraz parafii NMB Matki Miłosierdzia na Stegnach.

W obrębie wytyczonej granicy parafii znajdują się następujące ulice: Adriatycka, Capri, Cyganeckiej, Cypryjska, Czeńska, Fučika, Goplańska (część), Gubinowska, Inowrocławska, Iwonicka, Jabłonowskiego (część), Lentza (część), Locciego, Mesińska, Nałęczowska (część), Niemirowska, Pastewna, Sobieskiego (część), Sopocka, Sueska, Śródziennomorska (część), Truskawiecka (część), Tyrreńska, Al. Wilanowska (część), Wysocka, Zdrojowa (część) i Zelwerowicza (część). Parafia należy do dekanatu wilanowskiego.

GABINET USG

Sadyba

ul. Okrężna 81, tel. 42-11-71



METALOPLASTYKA

- Wyroby mosiężne
- ramki
 - litery
 - świeczniki
 - srebrzenie
- ostrzenie
- renowacja

pon.-pt.
od 11⁰⁰ do 19⁰⁰

Warszawa
ul. Puławska 41
tel. 49 82 62

GALERIA ANTYK ART

Warszawa-Wilanów, ul. Resorowa 4

KOMIS - SKUP

Meble * obrazy * rzeźby * porcelana * stare kryształy * sztuka Wschodu * rzemiosło artystyczne * stara i nowa biżuteria oraz malarstwo i grafika współczesna

tel. 40-98-71

wtorek-piątek: 12⁰⁰-19⁰⁰, sobota: 12⁰⁰-15⁰⁰
można tu kupić także niedrogo prezenty

Tu również można dostać „Biuletyn Wilanowski”

BIULETYN WILANOWSKI

Redaguje zespół

Redaktor naczelny: Andrzej Stefan Szypulski

Wydawca: „as-suma”

02-956 Warszawa, ul. Gubinowska 4 m 151

tel. 42 84 43 fax: 25 54 29

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca,

zastrzega sobie także prawo skracania tekstów.

Ogłoszenia — uzgodnienia po kontakcie telefonicznym: 42 84 43. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Skład: „Fotokład”, Warszawa, ul. Oleandrów 5/8.

Druk: „Arwil”, Warszawa-Włochy, ul. Czereśniowa 16.

Wydawca jest członkiem Warszawskiego Towarzystwa Prasy Lokalnej.

WIADOMOŚCI *cd. ze str. 1*

nów” ma się ku końcowi. Odbił się właśnie przetarg na ocieplanie budynków metodą „Dryvit”. Prace będą prowadzone w zależności od uzyskania dotacji „na usunięcie wad technologicznych” od Urzędu Wojewódzkiego. Prawdopodobnie na pierwszy ogień pójdzie budynek przy ul. Sobieskiego 12, dla którego jest pełna dokumentacja, potrzebna do rozpoczęcia robót. Potem, miejmy nadzieję, przyjdzie kolej na następne budynki.

Rybunek w spółdzielni

W nocy z czwartku na piątek (z 30 listopada na

1 grudnia) pomiędzy godziną 2⁰⁰ a 5³⁰ nad ranem nieznanymi sprawcy włamali się do biura SM „Osiedle Wilanów” przy ul. Niemirowskiej 1, wylamując kłódki, kratę i drzwi do biura kierownictwa spółdzielni. Złodzieje wynieśli wszystkie urządzenia elektroniczne — komputery, telefony, kserograf, drukarkę, fax i maszynę do pisania. Policja zabezpieczyła ślady i prowadzi dochodzenie. Na miejscu włamania rabusie pozostawili jedno z narzędzi przestępstwa. Niepocieszającą wiadomością jest to, że jeden z powracających do domu lokatorów słyszał jakieś hałasy w lokalu spółdzielni, ale myślał, że odbywa się sprzątanie. Gdyby się zainteresował i zatelefonował na policję, może by udało się udaremnić kradzież i wpakować napastników do aresztu.



który przytaczamy poniżej, dotyczy ważnych spraw nowej parafii. Ponieważ jako sprostowanie nie został opublikowany w „G.W.” do chwili przygotowania numeru „Biuletynu” do druku, zdecydowaliśmy się w interesie parafian wydrukować go u siebie. (red)

Warszawa, 20 listopada 1995 r.

L.dz. KP/64/95

Szanowny Pan Redaktor Naczelny
Adam Michnik

Redakcja „Gazety Wyborczej”

ul. Nowy Świat 27

00-029 Warszawa

Dnia 15 listopada 1995 r. w dodatku do „Gazety Wyborczej”, w „Gazecie Stołecznej” na stronie 5 został zamieszczony artykuł zatytułowany „Barnabici oświeca” dotyczący nowo powstałej parafii p.w. Św. Antoniego Marii Zaccarii, założyciela Ojców Barnabitów, powołanej przez Księdza Prymasa Dekretem Erekcijnym.

Z przykrością stwierdzam, że zamieszczone informacje nie wszystkie są zgodne z prawdą.

Nieruchomość przy ul. Sobieskiego 15, Zgromadzenie Ojców Barnabitów nabyło w roku 1989 zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i cenami, bez żadnych zobowiązań w stosunku do jakiegokolwiek instytucji.

Urząd Dzielnicowy Warszawa-Mokotów, Wydział Geodezji i Gospodarki Gruntami przy ul. Rakowieckiej 25/27, wydał Decyzję 2544/89 z dnia 14 grudnia 1989 r. za Nr WG.III.5. 8224/394/89, w której orzekł „sprzedać Zgromadzeniu Księży Regularnych Św. Pawła — Barnabitów nieruchomość KW nr 113089 przy ul. Sobieskiego 15”. Koszt gruntu ustalono na podstawie wyceny nieruchomości sporządzonej przez biegłego sądowego mgr. inż. Aleksandra Kalinowskiego z dnia 5 listopada 1989 r. Wy-

znaczoną kwotę wpłacono na konto Funduszu Gospodarki Gruntami Urzędu Dzielnicowego Warszawa-Mokotów w dniu 22 grudnia 1989 r. Dnia 18 grudnia 1989 r. w Państwowym Biurze Notarialnym w Warszawie przy Al. Gen. Świerczewskiego 58 został podpisany Akt Notarialny — Umowy Sprzedaży — Repertorium A nr I-17237/89.

Wpłaciliśmy olbrzymie kwoty do Urzędu Dzielnicy i więcej, dodatkowo według cen rynkowych i życzeń sprzedających wykupiliśmy działkę od byłych właścicieli, którzy na mocy Dekretu z dnia 26 października 1945 r. zostali wywłaszczeni.

Kuria Zgromadzenia Ojców Barnabitów, mając na uwadze prawowitych właścicieli, Aktem Notarialnym z dnia 14 grudnia 1989 r., Repertorium A-I-17028/89, dokonała Umowy — Przelewu Praw i Roszczeń w stosunku do Państwa Ziemińskich.

Tak więc teren został opłacony podwójnie, a nie „za symboliczną złotówkę”, jak twierdzi autor artykułu.

Uważam, że celowo wprowadzono w błąd Czytelników, a przede wszystkich moich Parafian.

Bardzo proszę Pana Redaktora o wyjaśnienie tej sprawy i skorygowanie ewidentnych kłamstw, jakie zostały przedstawione na łamach Pańskiej „Gazety”.

Z poważaniem

Przełożony Prowincji Polskiej
O. dr Kazimierz M. Lorek

Spółdzielczość a samorząd terytorialny ⁽²⁾

Ponad połowa mieszkańców Wilanowa związanych jest z różnymi formami spółdzielczości. Ok. 5 tysięcy osób zamieszkuje budynki „Osiedle Wilanów”, istnieją w naszej gminie także inne spółdzielnie. Od 1 stycznia 1995 r. obowiązuje w Polsce nowe prawo spółdzielcze, które w istotny sposób zmieniło dotychczasowe zasady i które inaczej niż przedtem sytuuje prawa i obowiązki spółdzielców. W związku z tym redakcja postanowiła opublikować cykl artykułów dotyczących spółdzielczości, aby wszystkim spółdzielcom przybliżyć problemy, które ich dotyczą.

Poniżej druga część artykułu prof. Z.T. Wierzbickiego, której pierwsza ukazała się w nr 20 „Biuletynu”. Autor pisał w niej o początkach idei spółdzielczości i jej powstawaniu. Tytuł, śródtytuły i podkreślenia — od redakcji.

Spółdzielczość a kapitalizm

Natomiast, pod naciskiem spółdzielczości „dziki kapitalizm” cywilizował się i miarkował; co więcej, zapożyczał pewne metody i techniki od ruchu spółdzielczego. Lecz i ten ruch zgodnie z „prawem mimikry” musiał częściowo dopasować się do reguł i praw wolnego rynku kapitalistycznego. Zaczęto stopniowo i ostrożnie modyfikować klasyczne zasady spółdzielcze — w 1966 r. we Wiedniu i w 1992 w Tokio — na Międzynarodowych kongresach spółdzielczości. Ogólnie ujmując, zmniejszono ich liczbę, starając się:

1. związać silnie materialnie członków ze spółdzielnią (większa elastyczność w udzielaniu kredytu konsumpcyjnego, w oprocentowaniu udziałów i w podziale nadwyżek finansowych);
2. rozwijać współpracę międzynarodową w spółdzielczości;
3. bardziej liberalnie traktować powiązania spółdzielczości z ruchami społecznymi i państwem.

Nie naruszono jednak ani samorządnych i demokratycznych zasad zarządzania spółdzielnią, ani konieczności szkolenia spółdzielczego, uznając jednak działalność społeczno-edukacyjną za fakultatywną.

Tym samym nie zmieniła się istota, czy jak kto woli — „natura” spółdzielni, która nadal ma podwójny charakter: jest stowarzyszeniem, a jednocześnie (i dla swej istoty konieczne) gospodarczą instytucją, za reguły w postaci przedsiębiorstwa (K. Boczar). Jej celem jest wzajemna pomoc i możliwie najlepsze zaspokojenie potrzeb grup czy warstw względnie uboższych (a więc wobec zamożniejszych od siebie — E. Taylor) oraz ograniczanie czy nawet eliminowanie zysków prywatnego kapitału. Bo w spółdzielni kapitał ma służyć ludziom, a nie ludzie kapitałowi, co lakonicznie wyraża niemiecki zwrot: „Hier das Kapital dient, dort herrscht”, a więc tu (tj. w spółdzielczości) kapitał służy, a tam (w przedsiębiorstwach kapitalistycznych) panuje.

Jeśli przyjąć, iż podwójna natura spółdzielni: społeczna i gospodarcza, stanowi jej istotę, to nie trudno się domyśleć, iż rodzi to pewne trudności i problemy dla rozwoju spółdzielczości, by wymienić tu tytułem przykładu: niełatwe zadanie pogodzenia demokratycznej struktury i organizacji kooperatywny (kolektywne zarządzanie i podejmowanie decyzji) z koniecznością szybkiego i fachowego podejmowania decyzji gospodarczych w warunkach wolnego rynku. Szczególnie ostro ten problem zarysowuje się w wielkich

spółdzielniach, w których trzeba przejść od demokracji bezpośredniej do pośredniej, wieloszczeblowej. Można, i to się czyni, zaangażować specjalistów, spółdzielczych menedżerów, by prowadzili przedsiębiorstwo. Lecz wówczas trudności nasuwa sprawa kontroli i aktywnego udziału członków w ekonomicznym procesie decyzyjnym.

Lecz spółdzielnia ma z kolei inne poważne zalety: uczy zbiorowej zaradności, odpowiedzialności za wspólne dobro, solidarności międzyludzkiej i uczciwej pracy gospodarczej, kształtując jakby mimochodem, cenne i obywatelskie cnoty. A wspomniany ekonomista K. Gide słusznie zauważył: „Spółdzielnia, która jest tylko interesem, jak zawsze złym interesem”.

Czy spółdzielczość jest potrzebna?

Idąc tym tropem, odpowiadamy jednocześnie na trzecie pytanie, czy autentyczna spółdzielczość jest Polsce potrzebna?

Przed wszystkim stwierdźmy, iż nasz nowy kapitalizm wykazuje te same ujemne cechy, co dawny „dziki” czy żywiołowy. Sprawa więc obrony, zwłaszcza ludzi wsi i małych miast, przed wyzyskiem (drogie pośrednictwo!) i przed niewłaściwym zaspokajaniem potrzeb staje się coraz bardziej paląca. Poza względami emocjonalno-historycznymi, co do roli spółdzielczości polskiej w przeszłości (obrona materialnych interesów Polaków, rozwijanie ich solidarności oraz poczucia tożsamości regionalnej czy narodowej), można wymienić trzy inne ważne, bo obiektywne fakty, przemawiające za koniecznością odbudowy ruchu spółdzielczego w Polsce. Pierwszy, to utrzymujący się nadal bądź rozwijający się w krajach zachodniej Europy potężny ekonomiczny potencjał spółdzielczy, zwłaszcza spółdzielczości kredytowej i rolniczej; drugi, to rozwój spółdzielczości w krajach Azji i tzw. III świecie; trzeci, to fakt, iż procesowi zanikania czy wypierania (nie bójmy się tego słowa) pewnych rodzajów spółdzielni (np. usługowych) przez prywatne kapitalistyczne przedsiębiorstwa, towarzyszy interesujące zjawisko powstawania nowych typów spółdzielni, określanych niekiedy jako „alternatywne”. I przykładowo wymienimy: w „Szwecji” spółdzielnie opieki społecznej, turystyczne czy dziennej opieki nad dziećmi w wieku przedszkolnym; spółdzielnie ekologiczne (Japonia, Szwecja), kluby wspólnych zakupów (Niemcy, Kanada); zespoły gospodarstw wiejskich: rodzinnych i sąsiedzkich (tzw. gaeki we Francji), a nawet w niektórych krajach zachodnich powstają spółki

spółdzielcze! Niektóre z w.wym. spółdzielni powstają poza nadrzędnymi strukturami spółdzielczymi, tj. związkami rewizyjnymi lub gospodarczymi, których istnienie jest uważane jednak za pożyteczne, zwłaszcza obecnie w Polsce po nieszczęsnej nowelizacji ustawy spółdzielczej przez Sejm 20 stycznia 1990 r.

Na świecie

Świadczy to wszystko o elastyczności spółdzielczej formy gospodarowania, szczególnie ważnej dla wsi. Oto jeszcze kilka wskaźników, wybranych z wielu, które warto tu przytoczyć (za B. Strużkiem): w 1992 r. MZS (Międzynarodowy Związek Spółdzielców) zrzeszał w świecie ponad 670 mln członków w różnych rodzajach spółdzielni, przy czym na Europę przypada 150 mln, na Amerykę 80,5 mln, na Azję i region Pacyfiku — 426 mln, a na Afrykę prawie 14 mln członków. Dodajmy, iż procent „uspółdzielczenia” ludności jest szczególnie wysoki w krajach rozwiniętych, np. w Szwecji wynosi 51,2%, Austrii prawie 40%, w Finlandii 41%, w Holandii prawie 32%, w Norwegii 28%, w Belgii 27%, a w „indywidualistycznej” Francji ponad 22%.

Również wskaźnik obrotów napawa optymizmem. I tak w 12 krajach EWG (Unii Europejskiej) wyniósł on w 1992 r. — 26%. Co więcej, spółdzielczość najbardziej rozwija się w przodujących krajach zach. Europy: Francji, Holandii, Niemczech i Włoszech. A jeśli nawet zmniejsza się ich bezwzględna liczba w tych krajach (np. w Danii), to jest to skutek powszechnego procesu koncentracji działalności gospodarczej w świecie, choć niesie on z sobą i negatywne zjawiska.

Szczególnie imponująco wygląda udział spółdzielczości w rolnictwie, co jest wobec słabości rolników na rynku historyczną koniecznością! (B. Strużek). Udział np. spółdzielni rolniczych w 12 krajach Unii w ogólnej wartości skupu produktów rolnych waha się od 15 (Zjednoczone Królestwo) do 80% (Dania), a przeciętnie — wyjąwszy Niemcy i Portugalię — udział ten wynosi prawie 44%, a w zaopatrzeniu w środki produkcji od 20 do 75%; w przetwórstwie, zależnie od kraju od 10 do 80% (Irlandia); wreszcie w udzielanych kredytach od 25 (Włochy) do 75% (Luksemburg). Uderzają wysokie wskaźniki dla Danii, Francji, Holandii, Irlandii i Luksemburga (od 55 do 75%).

Nawet w tak klasycznym kapitalistycznym kraju, jak USA, działało w 1990 r. 2384 spółdzielni skupu produktów rolnych, oraz 1686 spółdzielni zaopatrzenia i usług, a liczba członków wynosiła 4100 tys. (jeden farmer był przeciętnie członkiem dwóch spółdzielni).

Czy można mieć jeszcze wątpliwości o potrzebie odbudowy spółdzielczości w III RP? Równie słusznie można się zapytać, czy potrzebna jest nam zbiorowa zaradność i solidarne rozwiązywanie wspólnych bolączek i problemów, zaspokajanie potrzeb bytowych i pobudzanie inicjatywności w ich zaspokajaniu?

Zbigniew T. Wierzbicki

Autor jest profesorem w Instytucie Rozwoju Wsi i Rolnictwa PAN, i prezesem Oddziału Warszawskiego Towarzystwa Wolnej Wszechnicy Polskiej.

Parkingi społeczne

Na terenie spółdzielczego Osiedla Wilanów istnieją dwa parkingi społeczne, z których jeden jest nieczynny wskutek rozkopów, związanych z wymianą rur przez SPEC. Przypuszczalnie w przyszłym roku powstaną następne, na terenach, gdzie skończy się wymiana rur. Toteż w związku z różnymi wątpliwościami, kto ma nadzorować, kto płacić i komu — przecież parkują tam tylko ci, którzy mają miejsce i oni powinni ponosić opłaty, nie zaś te osoby, które samochodów nie mają, lub parkują po prostu na ulicy — w SM „Osiedle Wilanów” powstał regulamin parkingu społecznego, w którym przyjęto jednoznaczne zasady korzystania z parkingów tego typu na obszarze osiedla.

Mówi się w nich zarówno o opłatach, i kto ma parking konserwować, jak też parkować (samochody osobowe, motocykle i małe przyczepki towarowe, będące w użytkowaniu członków spółdzielni), że członkowie spółdzielni, zamieszkujący w **jednym bloku** mają prawo do korzystania tylko

z **jednego miejsca postojowego**. W świetle powyższego regulaminu konieczne jest zawarcie umowy dzierżawnej i płacenie czynszu dzierżawnego razem z opłatami mieszkaniowymi oraz opłat parkingowych. Nie wolno odstępować miejsca ani kluczy od parkingu (przy założeniu, że jest ogrodzenie).

Jest też m.in. przepis, który mówi, że **osoby nie regulujące zobowiązań finansowych w stosunku do spółdzielni**, będą pozbawione prawa do użytkowania parkingu, zaś samochody usuwane na ich koszt, a także przepis, który wyjaśnia, iż opłata parkingowa przeznaczona jest na konserwację miejsc postojowych.

Z regulaminem można się szczegółowo zapoznać w biurze SM „Osiedle Wilanów”.

Do sprawy parkingów na Osiedlu Wilanów wrócimy.

(red.)

• OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA •

NAPRAWA OBUWIA • Wojciech Woźniak

ul. Orężna 1: 10⁰⁰ – 18⁰⁰

ul. Sobieskiego 74/78: 11⁰⁰ – 19⁰⁰ • tel. 42-74-20

Przypominamy się Szanownym Klientom

Jak dawniej, stale mamy dla Państwa świeże mięso, wędliny i kurczaki oraz inne art. spożywcze

Pawilon przy Resorowej (róg Radosnej)
od 7³⁰ do 19⁰⁰, w soboty do 13⁰⁰

konserwacja MEBLI ANTYCZNYCH

Piotr Garczyński — 28-letnie doświadczenie, 50% taniej
Głosków k. Piaseczna (Zielona 17a), tel. 757-81-74

Zakład Produkcyjno-Usługowy

Fazowanie szkła do drzwi i mebli • Różne roboty szklarskie

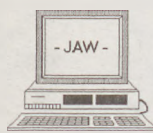
Szyby antywłamaniowe — bezpieczne, zespolone

NOWOŚĆ! — szkło kominkowe!

Zapewniamy dostawę oraz montaż

Wilanów, ul. Wiertnicza 93

Tel. 42-40-50



. Oferuje programy komputerowe do prowadzenia:

* księgi przychodów i rozchodów

* ryczału * sklepu * magazynu

Warszawa, ul. Biedronki 69, tel./fax 42 54 64

Warszawa
ul. Husarii 53
tel. 40-95-20

KOWALSTWO * ŚLUSARSTWO

» kraty » balustrady » ogrodzenia

Producent

więzby dachowe — rozmiary wg zamówienia
tarcica, kantowizna, podłógówka, szalówka

PPHU „ANDALUCIA”, Warszawa-Powin, ul. Andrutowa

tel./fax: 642 39 29

pon.—pt. od 8⁰⁰ do 16⁰⁰, sobota od 8⁰⁰ do 12⁰⁰

Sklep zoologiczny

Duży asortyment ryb i zwierząt

Wilanów, ul. Resorowa, róg
Radosnej — w pawilonie „Kasia”

Tel. 642-76-56

ZAKŁAD FRYZJERSKI damsko-męski

Wilanów, ul. Lentza 35

pon.—piątek 8³⁰–19⁰⁰, sobota 8⁰⁰–15⁰⁰

ANTYWŁAMANIOWE DRZWI

☎ 619-86-99

atest międzynarodowy



Agencja Nieruchomości

„NASZ WILANÓW”

NASZ WILANÓW
nieruchomości

ul. Królowej Marysieńki 48
tel./fax: 42-07-85

Najdłużej działające na terenie Wilanowa, Stegien i Sadyby biuro pośrednictwa w obrocie nieruchomościami zaprasza mieszkańców do współpracy. Nasze wieloletnie doświadczenie pokazało, że Ci, którzy poszukują tu mieszkań, domów czy działek budowlanych, trafiają głównie do nas. Zapewniamy szybkie, korzystne i fachowe przeprowadzanie transakcji kupna—sprzedaży—wynajmu.

**Zapraszamy pon.—piątek 10–18⁰⁰
sobota 10–14⁰⁰**

SKUP BUTELEK I MAKULATURY

od 9⁰⁰ do 17⁰⁰

Warszawa, ul. Resorowa 38, tel. 42-87-18

SALON FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY » KATHY «

Wilanów, ul. Wiertnicza 93, tel.: 42-40-50

Oferuje fachową obsługę:

✦ najmodniejsze fryzury, strzyżenie ✦ baleyage, trwała pianowa, kwaśna i ziołowa ✦ manicure-pedicure, manicure ekologiczne ✦ henna ✦ solarium

Duży zakres usług kosmetycznych:

✦ depilacja ciepłym woskiem ✦ minilift ✦ przekłuwanie uszu ✦ makijaż
✦ intensywna kuracja kolagenowa

**Zapraszamy od poniedziałku do piątku 8⁰⁰–19⁰⁰
w sobotę 8⁰⁰–15⁰⁰**

PPUH TYTAN

WARSZAWA-WILANÓW • ul. SYTA 83H

TEL.+ FAX 642 00 33, 642 00 66

PON.-PT. — 8⁰⁰–17⁰⁰; SOB. — 8⁰⁰–14⁰⁰

POWADZI SPRZEDAŻ I MONTAŻ

- ☆ Kotłów gazowych i olejowych 7,5 + 310 kW uznanych firm
- ☆ Automatyki sterującej systemami grzewczymi

OFERUJE PO ATRAKCYJNYCH CENACH

- ★ Grzejniki C.O. – Retting-Purmo, Convactor
- ★ Grzejniki łazienkowe – 4 producentów
- ★ Pompy, m.in. hydroforowe, cyrkulacyjne, głębinowe
- ★ Nowoczesne materiały instalacyjne – miedź, polietylen, polipropylen
- ★ Osprzęt instalacyjny – zawory, złączki, manometry, szafki rozdzielacze, filtry

UDZIELA PORAD

bezpłatnie w siedzibie firmy
(tel. 642-00-33, 642-00-66) i na stanowisku 542
w pawilonie „D” Stałej Wystawy Budownictwa
przy ul. Bartyckiej

AGDOMA

Sp. z o.o.

oferuje:

- ♦ płyty gipsowo-kartonowe, konstrukcje
- ♦ płytki lastryko kolorowe 30 × 30 cm
- ♦ drzwi rozsuwane do wnek i szaf
- ♦ cokoły, listwy ozdobne z płyty MDF o dowolnych profilach i kolorystyce
- ♦ glazura czeska 15 × 15 cm
- ♦ inne materiały budowlane

ul. Wiertnicza 1, 02-950 Warszawa, tel./fax: 42-50-34

KSERO

Rok założenia 1985

inż. Marek Drożyński

- odbitki czarno-białe
- odbitki kolorowe
- oprawy
- laminowanie
- duże nakłady

ZAPRASZAMY

9³⁰ – 18⁰⁰ – poniedziałek – piątek
ul. Powsińska 17 (róg Orężnej)
tel. 40-98-79



Hurtowa i detaliczna sprzedaż warzyw i owoców

Przykładowe ceny detaliczne:

ziemniaki (irga, irys) – 0,40 zł
kapusta biała – 0,20 zł
marchew – 0,30 zł
cebula – 0,35 zł
buraki – 0,30 zł

S.O. »WILANÓW«

Warszawa-Powsinek
ul. Europejska 125 (róg Przyczółkowej)
tel./fax: 42 61 21
od 7⁰⁰ do 16⁰⁰, w soboty do 14⁰⁰

Tu też można zrobić zakupy w dobrze
zaopatrzonym sklepie spożywczo-monopolowym
od 7⁰⁰ do 16⁰⁰, w soboty do 14⁰⁰

Jacek i Agatka

Czyszczenie: dywanów • wykładzin • tapicerki
meblowej i samochodowej • verticali

Sprzątanie wnętrz

Tel. 40-85-77

Usługi wykonujemy profesjonalnym sprzętem firmy KÄRCHER
szybko, tanio i solidnie w domu Klienta



Wilanów II • ul. Radosna 19 • tel. 642 77 59

Lek. wet. Adam MODRZEWSKI

Lek. wet. Grzegorz OSTRZESZEWICZ

LECZNICA – SKLEP DLA ZWIERZĄT

Oferuje:

* interna * chirurgia * położnictwo * szczepienia p. wścieklizny
* choroby przyzębia * profilaktyka (szczepienia) * badania laboratoryjne

CZYNNE: pon.–piątek 10⁰⁰–14⁰⁰ i 15⁰⁰–19⁰⁰, sob. 10⁰⁰–12⁰⁰

„RED BLACK”, ul. Jabłonowskiego 3, poszukuje kasjerów-sprzedawców. Wiek 25–35 lat, wykształcenie handlowe, minimum 3 lata udokumentowanej praktyki w handlu, stałe zameldowanie w Warszawie.

Kontakt telefoniczny: 40-87-22 lub osobisty
w siedzibie firmy w godzinach od 14⁰⁰ do 16⁰⁰

Ogłoszenia drobne

Stolarzy zatrudnię. Tel. 42-50-40.

Działkę na budowę domu kupię na terenie gminy. Także obszar większy, dla kilku chętnych. Tel. do redakcji — 42-84-43.

Malowanie, tapetowanie, wygładzanie tynków gipsem, sztablatura, solidnie. Tel. 42-36-95.

Okna PCW solidnie, tanio. Raty — 619-86-99.

Firma ubezpieczeniowa zatrudni agentów. Atrakcyjne wynagrodzenie prowizyjne — bezpłatne szkolenie. Informacje: tel. 41-39-94 lub 41-59-63.

Firma handlowo-instalacyjna poszukuje pracowników do serwisu i montażu nowoczesnych kotłów i urządzeń grzewczych. Tel. 642-00-33, 642-00-66

Zatrudnię fryzjerkę damską, damsko-męską. Zakład Fryzjerski, Wilanów, ul. Lentza 35.

Garaz ciepły, zabezpieczony, przy ul. Królewicza Jakuba — do wynajęcia. Tel. 642-09-16

Mężczyzna w średnim wieku, średnie wykształcenie, samochód — poszukuje pracy. Tel. 642-70-50.

Ogłoszenia w „Biuletynie Wilanowskim”: Cała strona – 700 zł (7 mln), 1/2 strony – 350 zł (3,5 mln), 1/4 – 175 zł (1,75 mln), 1/8 – 87,50 zł (875 tys.), 1/16 – 47 zł (470 tys.), 1/32 – 24 zł (240 tys.), pierwsza strona – 100%, ostatnia – 50% drożej. Rabat za wielokrotne ogłoszenia. Dodatek za 1 kolor – 30%.

Ogłoszenia drobne: (do 2 wierszy) – 7 zł (70 tys.), Drukujemy artykuły i wywiady sponsorowane. **Telefon – 42 84 43**, (sekr. autom.), **fax – 25 54 29**.

WYPONCZALNIA
KASET
VIDEO

NON STOP

redblack



NASZ ADRES

UL. JABŁONOWSKIEGO 3
02-956 WARSZAWA
TEL./FAX 40-87-22

Zapraszamy NON STOP

ŻYCZYMY MIŁYCH i UDANYCH ZAKUPÓW

Akceptujemy

karty:



Oferujemy:

art. spożywcze
owoce i warzywa
mięso i wędliny
napoje
kosmetyki
chemia
art. delikatesowe
owoce morza
lody, soki
piwa, wina
art. cukiernicze
chemia gospodarcza
zabawki
1001 drobiazgów
pokarm dla zwierząt domowych
i
wiele innych
potrzebnych i atrakcyjnych
towarów.

PERFECT
Clean

PRALNIA CHEMICZNA

DRY CLEANING * CHEMISCHE REINIGUNG * PRESSING

ul. Powsińska 25 (róg Bonifacego)

czynna poniedziałek–piątek 7⁰⁰–20⁰⁰, sobota 10⁰⁰–16⁰⁰

Termin: 24 godziny • Express – 6 godzin

★ solidnie ★ tanio ★ solidnie ★ tanio ★ solidnie ★ tanio ★

- ☐ spodnie – 6,50 zł
- ☐ marynarka – 9,50 zł
- ☐ jesionka – 16,00 zł
- ☐ kurtka puchowa – 21,50 zł
- ☐ kurtka ocieplana – 12,50 zł
- ☐ koc 9,50 zł
- ☐ bielizna pościelowa 3,5 zł (za 1 kg)

PRYWATNA KLINIKA

Lekarze wszystkich specjalności

- ✧ Stomatologia
- ✧ USG – pełny zakres
- ✧ RTG – ogólny
- ✧ RTG – stomatologiczny
- ✧ Chirurgia plastyczna
- ✧ Żyłaki

ul. Sobieskiego 18

tel. 42-43-30 i 42-70-57

NAJWIĘKSZY WYBÓR – LISTWY PROFILOWANE

SOSNA, DĄB, JESION, BUK

- boazeria, deski strugane, oklejka, drzwiczki, cokoły, kątowniki, ramiaki, inne.

FARBY I LAKIERY NIETOKSYCZNE

oraz: silikony, impregnaty, kleje firm:

NATURA, LEVIS, SADOLIN, HARTZLAK, BONDEX, DULUX
DURAL, BECKERS, DÜFA, DELTA, VEGA

GLAZURA I TERAKOTA

oraz: kleje, fugi, narzędzia, baterie, sanitariaty, art. wykończeniowe, inne

DLA STAŁYCH KLIENTÓW – KARTY RABATOWE – ZNIŻKA 5%

S
K
L
E
P
Y

● WILANÓW
ul. Wiertrnicza 97
codz. 9–18, sob. 9–14
tel. 642-61-37

● URSYNÓW
ul. Janowskiego 11
(wejście od Romera)
codz. 9–19, sob. 9–14
tel. 644-26-60

● MOKOTÓW
ul. Bartycka 24, paw. 48
codz. 9–18, sob. 9–15
tel. 40-44-44 w. 3048

● ŻOLIBÓRZ
ul. Żywiciela 2
(dawna G. Anonima)
codz. 9–18, sob. 9–14
tel. 663-50-06